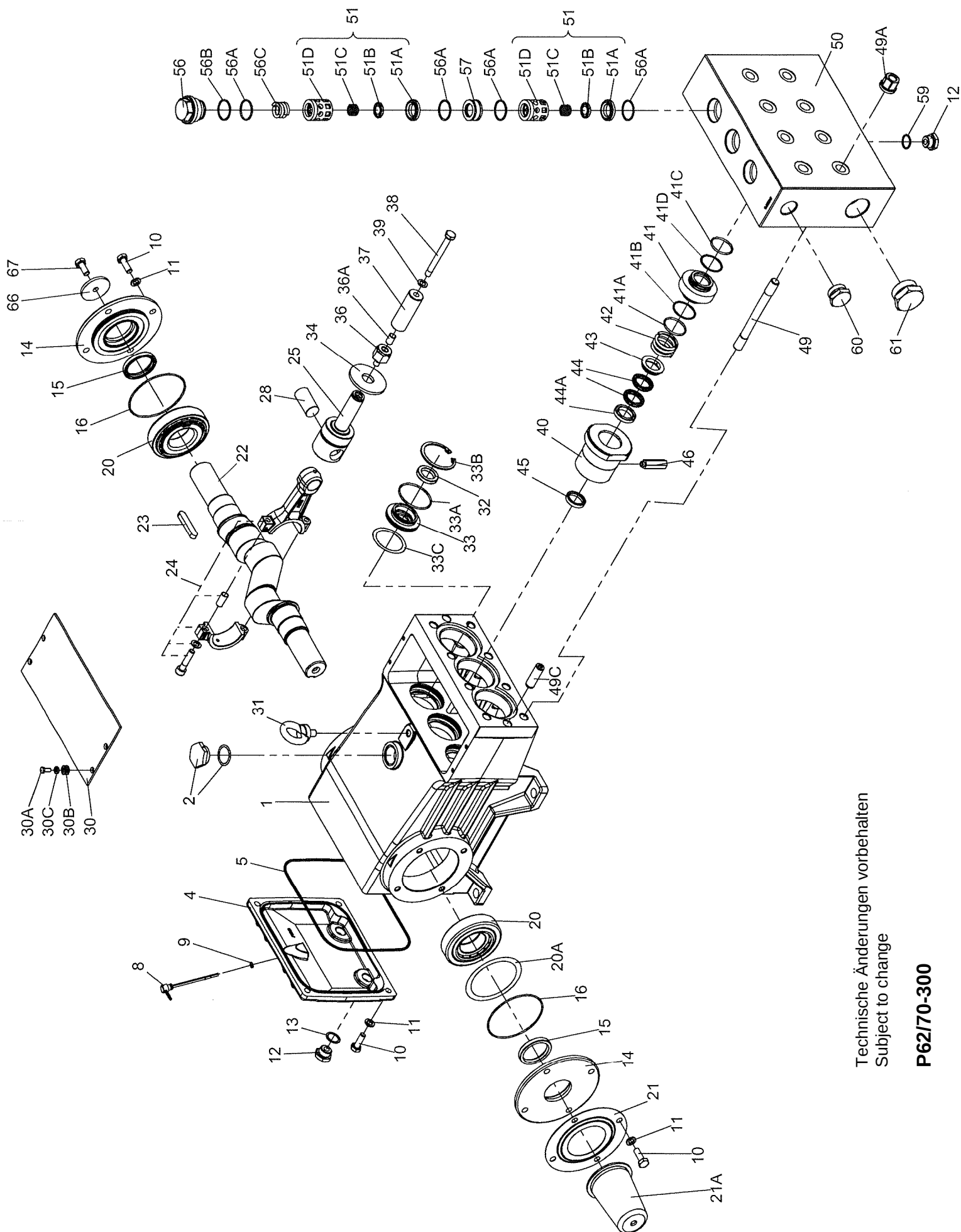


# **Ersatzteilverzeichnis P62/70-300** **Spare Parts List**

**Best.-Nr.: 00.5139**  
**Code Nr.**

| Lfd. Nr.<br>Item No. | Stückzahl<br>No. Off | Best.-Nr.<br>Code No. | Benennung                    | Description                     |
|----------------------|----------------------|-----------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 1                    | 1                    | 01.0484               | Antriebsgehäuse              | Crankcase                       |
| 2                    | 1                    | 00.2914               | Ölauffüllstopfen kpl.        | Oil Filler Plug Assy            |
| 4                    | 1                    | 03.0206               | Getriebedeckel               | Crankcase Cover                 |
| 5                    | 1                    | 06.0550               | O-Ring zu 4                  | O-Ring for 4                    |
| 8                    | 1                    | 00.1022               | Ölmeßstab                    | Oil Dipstick                    |
| 9                    | 1                    | 06.0053               | O-Ring zu 8                  | O-Ring for 8                    |
| 10                   | 12                   | 21.0062               | Sechskantschraube            | Hexagon Screw                   |
| 11                   | 12                   | 07.3196               | Federring                    | Spring Washer                   |
| 12                   | 5                    | 07.0705               | Ablaßstopfen                 | Drain Plug                      |
| 13                   | 2                    | 06.0282               | Dichtung zu 12               | Seal for 12                     |
| 14                   | 2                    | 03.0215               | Lagerdeckel                  | Bearing Cover                   |
| •15                  | 2                    | 06.0722               | Radialwellendichtring        | Radial Shaft Seal               |
| •16                  | 2                    | 06.0724               | O-Ring zu 14                 | O-Ring for 14                   |
| 20                   | 2                    | 05.0127               | Kegelrollenlager             | Taper Roller Bearing            |
| 20A                  | 1-5                  | 07.1998               | Paßscheibe                   | Fitting Disc                    |
| 21                   | 1                    | 07.5213               | Wellenschutzhalter           | Holder for Shaft Protector      |
| 21A                  | 1                    | 07.5082               | Wellenschutz                 | Shaft Protector                 |
| 22                   | 1                    | 11.0711               | Kurbelwelle                  | Crankshaft                      |
| 23                   | 1                    | 07.2000               | Paßfeder                     | Fitting Key                     |
| 24                   | 3                    | 00.4982               | Gleitlagerpleuel kpl.        | Connecting Rod Assy             |
| 25                   | 3                    | 00.5002               | Kreuzkopf kpl.               | Crosshead Assy                  |
| 28                   | 3                    | 11.0704               | Kreuzkopfbolzen              | Crosshead Pin                   |
| 30                   | 1                    | 03.0216               | Abdeckplatte                 | Cover Plate                     |
| 30A                  | 4                    | 21.0256               | Sechskantschraube            | Hexagon Screw                   |
| 30B                  | 4                    | 08.0132               | Durchführungstülle           | Grommet                         |
| 30C                  | 4                    | 07.3512               | Scheibe                      | Disc                            |
| 31                   | 1                    | 07.1628               | Transporthaken               | Eye Bolt                        |
| •32                  | 3                    | 06.0826               | Radialwellendichtring        | Radial Shaft Seal               |
| 33                   | 3                    | 07.2002               | Aufnahme für RWD             | Seal Retainer                   |
| •33A                 | 3                    | 06.0800               | O-Ring zu 33                 | O-Ring for 33                   |
| 33B                  | 3                    | 07.2979               | Seegerring zu 33             | Circlip for 33                  |
| 33C                  | 3                    | 07.4059               | Paßscheibe                   | Fitting Disc                    |
| 34                   | 3                    | 07.2004               | Ölabstreifer                 | Oil Scraper                     |
| 36                   | 3                    | 07.2220               | Plungerverschraubung         | Plunger Connection              |
| 36A                  | 3                    | 07.0745               | Zentrierhülse                | Centring Sleeve                 |
| 37                   | 3                    | 11.0245               | Plungerrohr                  | Plunger Pipe                    |
| 38                   | 3                    | 07.0744               | Spannschraube                | Tensioning Screw                |
| 39                   | 3                    | 06.0467               | Cu-Dichtring                 | Copper Ring                     |
| 40                   | 3                    | 07.3058               | Dichtungshülse               | Seal Sleeve                     |
| 41                   | 3                    | 07.3725               | Dichtungskassette            | Seal Case                       |
| •41A                 | 3                    | 06.0253               | O-Ring zu 41                 | O-Ring for 41                   |
| •41B                 | 3                    | 06.0738               | Stützring zu 41A             | Support Ring for 41A            |
| •41C                 | 3                    | 06.0256               | O-Ring zu 41                 | O-Ring for 41                   |
| •41D                 | 3                    | 06.0254               | Stützring zu 41C             | Support Ring for 41C            |
| 42                   | 3                    | 07.0791               | Spannfeder                   | Tension Spring                  |
| 43                   | 3                    | 07.3702               | Manschettenstützring         | Sleeve Support Ring             |
| •44                  | 6                    | 06.1315               | Dachmanschette               | V-Sleeve                        |
| 44A                  | 3                    | 07.3445               | Druckring                    | Pressure Ring                   |
| •45                  | 3                    | 06.1221               | Nutring                      | Grooved Ring                    |
| 46                   | 3                    | 07.1543               | Einschrauber                 | Threaded Pipe                   |
| 49                   | 8                    | 21.0298               | Stiftschraube                | Stud Bolt                       |
| 49A                  | 8                    | 07.3070               | Mutter                       | Nut                             |
| 49C                  | 2                    | 07.3066               | Zentrierstift                | Centring Stud                   |
| 50                   | 1                    | 01.0544               | Ventilgehäuse                | Valve Casing                    |
| •51A                 | 6                    | 07.2456               | Ventilsitz                   | Valve Seat                      |
| •51B                 | 6                    | 07.2482               | Ventilplatte                 | Valve Plate                     |
| •51C                 | 6                    | 07.2473               | Ventilfeder                  | Valve Spring                    |
| •51D                 | 6                    | 07.2511               | Abstandsrohr                 | Spacer Pipe                     |
| 56                   | 3                    | 07.3166               | Spannstopfen                 | Tensioning Plug                 |
| •56A                 | 12                   | 06.0107               | O-Ring zu 51, 56 und 57      | O-Ring for 51, 56 and 57        |
| •56B                 | 3                    | 06.1321               | Stützring                    | Support Ring                    |
| 56C                  | 3                    | 07.3464               | Feder                        | Spring                          |
| 57                   | 3                    | 07.2396               | Abstandsring                 | Spacer Ring                     |
| 59                   | 3                    | 06.0102               | Cu-Dichtring                 | Copper Ring                     |
| 60                   | 1                    | 07.1761               | Verschlußstopfen G 1         | Plug G 1                        |
| 61                   | 1                    | 07.2757               | Verschlußstopfen G 1 1/2     | Plug G 1 1/2                    |
| 66                   | 1                    | 07.3211               | Scheibe für Kurbelwelle      | Disc for Crankshaft             |
| 67                   | 1                    | 21.0394               | Sechskantschraube            | Hexagon Screw                   |
|                      | 1                    | 00.5142               | Antrieb kpl.                 | Crankcase Assy                  |
|                      |                      |                       | (2x12/1-34/49/49A-C/66/67)   | (2x12/1-34/49/49A-C /66/67)     |
|                      | 1                    | 00.4956               | Pumpenkopf kpl. (3x12/50-61) | Pump Head Assy (3x12/50-61)     |
|                      | 6                    | 00.1868               | Ventil kpl. (51A-D)          | Valve Assy (51A-D)              |
|                      | 1                    | 00.5158               | Plungerwechselsatz (36-46)   | Plunger Replacement Kit (36-46) |
| ••                   | 1                    | 14.0514               | Rep. Satz Ventile            | Valve Repair Kit                |
| •                    | 1                    | 14.0573               | Rep. Satz Dichtungen         | Seal Repair Kit                 |

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben  
When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.



Technische Änderungen vorbehalten  
Subject to change

**P62/70-300**